



Seven Days of Faith:
Every Day
Alive with God

7 七日

灵性生活

[加]保罗·史蒂文斯
(R. Paul Stevens) / 著
陈永财 / 译

THURSDAY

第一部
01 工作的一天
忙碌、精神的工作
爱、无私的爱、爱邻舍
服侍、爱、爱邻舍、爱、爱邻舍

02

03

第二部
04 与家人一起的一天
在家里找到神
培养虔诚的父母
白头到老

05

06

第三部
07 与异性一起的一天
神圣的性
默观的性
祷告的性

08

09

第四部
10 与弟兄姊妹一起的一天
友谊
服事
同伴

11

12

第五部
13 独处的一天
渴慕
寻见
真诚

14

15

第六部
16 与邻舍一起的一天
穷人
陌生人
外人

17

18

第七部
19 休息的一天
闲暇
娱乐
安息日

20

21

FRIDAY

SUNDAY



陶造生命系列

Seven Days of Faith:
Every Day
Alive with God

7 七日

灵性生活

[加]保罗·史蒂文斯
(R. Paul Stevens) / 著
陈永财 / 译

图书在版编目(CIP)数据

七日灵性生活/(加)史蒂文斯著;陈永财译.

—北京:新世界出版社,2012.9

ISBN 978-7-5104-3324-5

I. ①七… II. ①史… ②陈… III. ①心理保健—通俗读物 IV. ①R161.1-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第216192号

本书全球中文版由天道书楼有限公司拥有
中文简体版由天道书楼有限公司授权同意在大陆地区出版
Arranged by Shanghai Clay Publishers, Inc.

七日灵性生活

作者: (加)保罗·史蒂文斯(R. Paul Stevens)

译者: 陈永财

责任编辑: 秦彦杰 熊文霞

出版发行: 新世界出版社

社址: 北京西城区百万庄大街24号(100037)

发行部: (010)6899 5968 (010)6899 8733(传真)

总编室: (010)6899 5424 (010)6832 6679(传真)

网址: <http://www.nwp.cn>(中文)

<http://www.newworld-press.com>(英文)

版权部: 010 6899 6306 frank@nwp.com.cn

印刷: 北京领先印刷有限公司

经销: 新华书店

开本: 880×1230 1/32

字数: 180千字 印张: 7.25

版次: 2012年10月第1版 2012年10月第1次印刷

书号: 978-7-5104-3324-5

定价: 32.00元

凡购本社图书,如有缺页、倒页、脱页等印装错误,可随时退换。

客服电话:(010)6899 8638

引言：彻底的灵性

我相信基督教，正如我相信太阳升起一样，不单因为我看见它，更因为我透过它看见其他一切。

——C. S. 路易斯(C. S. Lewis)

自从神爱的温暖第一次触动我后，我对形式化、制度化的基督教作为一种宗教便感到有点矛盾。同时，耶稣以及他对生命的热爱总令我着迷。现在我接受这种矛盾感受，把它当作一个挑战，要我辨别真正基督教的外壳和核心。外壳是形式化的宗教机构，让人寻找神和讨神喜悦，正确地祷告和参与宗教活动。^① 但

^① 自从朋霍费尔(Dietrich Bonhoeffer)关于“无宗教性的基督教”的观念在鲁宾逊(Robinson)主教那本富争议性的著作《对神诚实》(*Honest to God*)中得到(可能是错误的)阐述后，引发了激烈的争论。但正如克劳德·杰弗瑞(Claude J. Geffre)所说：“即使我们必须批评将信心和宗教系统地对立起来的一切含混性，事实仍(转下页注)



核心则是神以超越的意义和不能压抑的喜乐介入我们一星期七天的生活。

有人说希伯来人对宗教的主要贡献就是废除宗教！耶稣透过永久地以自己的生命介入我们的生命，使自己成为道路和生命，将自己献上，大大超越了宗教。在这本书中，我会探讨日常生活的灵性，包括乏味的、必须的和单调的。灵性是关于根源；关于过有深厚根基、毫不肤浅的生活；关于平凡人在营营役役的生活中，而不单是在平静的时刻，甚至是在忙乱之时，也能够保持圣洁。这样会孕育出一种既不是修道院式，也不是神职人员式的灵性；这种灵性植根于打理家务、做生意、爱自己的配偶、清洗碗碟、照顾贫困力弱的人。灵性就是与神相交，但这种相交必须在地上日常的实际生活中体现、落实，而且也渗透其中。

本来，神希望一切都包罗在一个以信、望、爱编织而成，浑然为一的网中。圣经以正在工作的一男一女开始，他们给动物命名，将空间变成一个地方，建立家庭，欢庆他们各自的性别特质。亚当和夏娃是在第七天最初有知觉。他们的第一个活动是什么也不做。他们和我們都需要有一天休息，以找出其他六天的意义。后来，他们的后代开始求告耶和華的名（创四 26），并成了一个带有应许的家庭和一个小型教会，家庭里的兄弟姐妹不单是亲属。他们对独自一人有负面的经验，经历到孤独，该隐是第一个焦躁不安的流浪者（创四 4）；他们对独自一人也有正面的经验，经历独处，以诺是神第一个真正的朋友（五 24）。这本书围绕一星期七天的日常际

（接上页注）然是，朋霍费尔问，我们应该怎样向一个未经宗教事先影响的人宣告神和耶稣基督。他提出的这个问题的确是真实的。”选自“Desacralization and the Spiritual Life,” *Concilium*, vol. 19 (1966), p. 125.

遇进行建构——一天工作，一天与家人相处，一天与异性相处，一天与弟兄姊妹相处，一天独处，一天与邻居相处，最后一天休息。组成每一“天”的三章都相当简短，可以在灵修时阅读，全家人一起阅读，或者作为小组讨论的材料。我这样编排这本书，目的是传递一个信息：基督徒的生命在每一天都是一个历险旅程，并非只是在退修中心、修道院或圣所才追求属灵的大喜乐。根据新约圣经，讨神喜悦与在教会事奉关系不大，但却与完全为神而活息息相关（路十一 33—36）——神圣地属世，属世地神圣。

李卓 (Kenneth Leech) 正确地指出我们每天都需要属灵生命。

今天，人们将默想和“灵性”当作商品和社会秩序的产品提供给我们，但只将它们当作对社会毫无影响的消闲活动。灵性已经被“私有化”……真正的灵性不是……偏离生活。它必定具颠覆性，而试验它的真确性的方法是实践。^①

如果神秘主义只是一种描述对神的直接经验和与神关系的方法，我们便要一星期七天做真正的神秘主义者。无可否认，在这个世俗社会并不容易这样做。日常生活的灵性必须“既属世，又不属世”。^②

朋霍费尔 (Dietrich Bonhoeffer) 在记述他与一位年轻法国牧师

① Kenneth Leech, *True Prayer: An Invitation to Christian Spirituality* (San Francisco: Harper & Row, 1980), p. 79.

② Clement of Alexandria, *Strom.* VII, 3, 18, 2, GCS 17, 13, Alfons Auer, *Open to the World: An Analysis of Lay Spirituality*, trans. Dennis Doherty (Baltimore: Helicon, 1966), p. 20.



的谈话时很精彩地表达了这个观点：

我们只是问自己想怎样对待自己的生命。他说他想成为一个圣人(我想他很可能真的成了圣人)。那时我深受感动,但我不同意他的想法。事实上,那时我说,我想学习怀有信心。长久以来,我都没有发觉我和他的对比有多么强烈。我以为借着训练自己过圣洁的生活或者其他类似的事情,我便可以得到信心。后来我才发现——我现在仍然继续发现——只有完全活在这个世界,才能够学到信心。一个人必须完全放弃任何想自己有所成就的意图,无论那是要成为圣人,或者归信神的罪人,或者教士……我所指的属世是毫无保留地活在人生的责任、困难、成败、经验和疑惑之中。这样做时,我们便将自己完全抛进神的臂弯中。^①

我们可以在如走路时吹口哨,谈话时采取一个全新的角度,或者上床休息等最微不足道的事上将自己抛进神的臂弯中,作为表达事奉的方式。这样的行动和事奉也可以表现在我们怎样发出电子邮件,怎样选择贴在办公室门上的漫画,怎样做必须做的工作(洗碗碟、进食、穿衣服),怎样做家庭的粗活(扫地和换尿片),以及怎样做一些琐事(例如下棋)上。多尔蒂(Catherine Doherty)提及“为了爱神而一再重复做的小事的神圣性”。^② 侯士庭(James

^① 朋霍费尔在1944年从提格(Tegel)监狱寄出的一封信,引自Melanie Morrison, “As One Who Stands Convicted,” *Sojourners* (May 1979), p. 15。

^② Catherine De Hueck Doherty, *The People of the Towel and the Water* (Denville, N. J.: Dimension Books, 1978), p. 8.

Houston)邀请我们“在日常的每一个决定、每一个任务、每一件微小的工作上都以祷告寻求神的引导”。^①

诗人布莱克(Blake)提及要透过眼睛而不是以眼睛看事物,从而提出,如果我们真的知觉澄明,便会看到一切事物的真象,那就是无限。^② 布莱克问,我们看见太阳时,是否见到一团圆盘形、好像一枚英国金币的火。他说:“啊!不,不。我看到一队数之不尽的天使在呼喊:‘圣哉,圣哉,圣哉,耶和华全能的神。’我不会怀疑自己的肉身或有生命力的双眼,正如我不会因为一个影像而怀疑一扇窗一样。我透过我的眼睛,而不是以我的眼睛观看。”^③我们在生命的平凡事物中的事奉是透过这些事奉看见我们所爱的神,从而使一切生命都映照出神的荣耀。正如奥尔(Alfons Auer)所说的,我们的目标是发现“在属世事物中的澄明的感觉”。^④

① James Houston, “Do the Works of Men Secularize the Service of Christ?”, *Interchange*, vol. 45 (54—64), p. 62.

② Alexander M. Witherspoon, ed. *The College Survey of English Literature* (New York: Harcourt, Brace and Co., 1951), p. 661.

③ William Blake, “A Vision of the Last Judgement”, *The Poetry and Prose of William Blake*, David V. Erdman, ed. (Garden City, N. Y.: Doubleday, 1970), p. 555. 强调为引者所加。

④ Alfons Auer, *Open to the World: An Analysis of Lay Spirituality*, trans. Dennis Doherty (Baltimore: Helicon, 1966), p. 230. 斜体为引者所加。

目 录

引言:彻底的灵性	1
第一部 工作的一天	
01 信心:做神的工作	3
02 爱:成为业余爱好者	15
03 盼望:在天堂留下我们的印记	28
第二部 与家人一起的一天	
04 在家里找到神	41
05 培养虔敬的父母	52
06 白头到老	62
第三部 与异性一起的一天	
07 神圣的性	75
08 默观的性	83
09 祷告的性	93
第四部 与弟兄姊妹一起的一天	
10 友谊	103
11 服事	113
12 伙伴	119
第五部 独处的一天	
13 渴慕	135



- | | | |
|-----------|----|-----|
| 14 | 寻见 | 148 |
| 15 | 真诚 | 156 |

第六部 与邻舍一起的一天

- | | | |
|-----------|-----|-----|
| 16 | 穷人 | 169 |
| 17 | 陌生人 | 177 |
| 18 | 外人 | 185 |

第七部 休息的一天

- | | | |
|-----------|-----|-----|
| 19 | 闲暇 | 195 |
| 20 | 娱乐 | 200 |
| 21 | 安息日 | 210 |

- | | | |
|--|----------|-----|
| | 跋:创造的第八天 | 219 |
|--|----------|-----|

第一部

工作的一天

01

信心：做神的工作

没有什么工作比讨神喜悦更好；倒水，洗碗碟，做鞋匠或使徒，一切都是一样，都是讨神喜悦的工作。

——丁道尔 (William Tyndale)

如果我不能在自己的工作中——在我所关注或担心的事、我的痛苦和喜乐所在之处——找到神，要在那些在我生命边沿的自由时间中找到神便不会有什么意义。

——卢云 (Henri Nouwen)

我刚为我们的小木屋建了一个柏木平台。平台四周有坚固的玻璃，我们的孙儿可以安全地将面孔靠向玻璃观看下面不断变化的海洋。在平台中央，在通常放桌子的位置，突兀地长了一棵野草莓树。这棵树长在那里也很合适，我们可以在树的四周坐下来。



我完成那个平台后,多次从前门走出去,从不同角度观看平台。我一再对自己(和对神?)说:“真好!真漂亮!”响应着神完成自己的工作后感到的满足(创一10、12、18、21、25、31)。我心想,神是否会像我一样那么享受和欣赏我兴建的平台。单单因为做好一件工作而感到满足,却没有将更多赞美归给神,可能会令人变得自我中心。因此,即使是兴建一个平台这样世俗的事情也可以变成崇拜。在“工作的一天”里,我们会问,是什么令工作成了基督徒的工作。我们会探讨怀着信心(在这一章)、爱和盼望(在接下去的两章)工作,会怎样影响工作,从而建构基于神话语的工作属灵观。这是一个重要的问题,部分原因是由于工作占据了我们的生命相当大的部分。

北美洲人从第一天全职工作直到退休时,每人平均花88000小时在工作上。在亚洲及世界各地的专业人士,花的时间可能会更长。工作占了我们一生大约百分之四十的时间。相对来说,一个虔诚的基督徒一生只是大约花4000小时在教会会议和与教会有关的活动上。^① 教会专注于那4000小时,仿佛将属灵生命变成一天的工作完成后可以自行决定是否参与的娱乐。但真正的属灵生命更具颠覆性。它会偷偷闯进我们生命的中心,迫使我们在属地而不是属天的事中寻找神。我们有一个相当属地的神,他有着人的完整经历,从成孕到复活。所以要做像神的人,我们必须装备自己,为神工作,并与神一起工作。因为神和人都是工人,而工作是造物主和他的受造物之间的一个强而有力的联系。

^① John Redekop, “Christian Labour—A Place for Christians,” *Faith Today* (Sept/Oct 1989), pp. 18—23.

工作中的神

神是第一个工人,也是最好的工人。圣经以神努力工作、创造万物和人类开始。神刮起尘土(是他悉心制造的),将生气吹入陶泥中(创二7),给自己一个艺术性的表达。圣经结束时,神仍然在工作,将他和他的受造物创造的东西重新创造和转化,变成一个十分美丽的城市(启二十一—二十二)。除了守安息日外,神从不停止工作。而安息日是神和我们工作的意义所在。耶稣也没有停止工作(约五17),人也不应该停止工作,因为工作不单是我们的责任,也是我们的尊严。工作也是遇见神的地方。事实上,我们是与神一起做神的工作。

人们经常以为讲道、传福音和牧养关顾等才是“做主的工作”,但圣经让我们看见,神创造、维护、救赎和成全的工作远远不止是宗教活动。神是牧人、陶匠、操持家务者、葡萄整枝工、农夫、手艺人、金属技工和织帐篷工人。^① 神邀请人类“充满这地,征服它”(创一28),^②“管理……所有生物”(创一28),并“耕种和看守那园子”(创二15),从而使男女都参与他自己的工作。这工作包括设计、建筑、美化、装饰、保存、款待、滋养、鼓励、评价、沟通、修补、医治、带来意义、创造文化和带来喜乐。在工作中,我们好像神——按着神的形象受造。人类第一件有记录的工作是科学性的——生物分类学——为动物命名。^③ 我们很难找到不是在某些

① 关于对这些以及其他比喻的解释,参 Robert Banks, *God the Worker: Journeys into the Mind, Heart and Imagination of God* (Sutherland, Australia: Albatross Books, 1992)。

② 编按:本书所引的圣经经文除特别注明外,均采用《圣经新译本》。

③ 我从我的同事罗纳德·安德森(Donald Anderson)博士那里得到这个洞见。



方面与神同工的人类工作：修理管道、收集垃圾、数据处理、发型设计、政治、艺术、新闻报道、城市规划、园艺、实验室技术，当然还有传道和装备圣徒（弗四 11—12）。那么，为什么工作那么辛苦？即使是那些所谓的“基督徒工作”？为什么我们那么难在“自己的工作中找到神”，正如卢云在上面引述的一段话中所说的那样？

工作是否有价值？

这是旧约的传道者在传道书中提出的问题。这并不是一个修辞性问题，而是相当尖锐的。他问：“人的一切劳碌和操心，就是他在日光之下所劳碌的，对自己有什么益处呢？”（传二 22）这位受到启发的作者真诚地寻找答案，而不只是要引起人们对他们即将提供的答案产生兴趣。不单那些在办公室或家里经过一天漫长又辛劳之工作的人们，以及那些工作狂专业人士，在发觉自己刺激的事业只是空虚和徒劳时才会发出这个问题。如果是这样，我们还能够理解。那些在基督教机构服务的人，也暗暗提出疑问，他们的传道、辅导、领导最终会不会都只是无用、毫无帮助的工作？但重要的是，我们需要全面地看传道书，明白传道者并不仅仅是对生命感到失望，他肯定“人最好是吃喝，在自己的劳碌中自得其乐；我看这也是出于上帝的手”（二 24）。所以传道者其实正如我们一样，处于困境之中。

神给我们的话并非总是附有答案。有时，在得到启发的过程中，神让我们与如这位传道者一般得到启发的作者一起，让他显明作为以色列的王，在房屋、节目和欢乐中得到满足之时，却同时判定自己所做的只是一缕轻烟、一个虚幻的泡沫。基督徒对工作也有这样复杂的感受。工作既是来自神的祝福，也是咒诅。正如朋

霍费尔曾经说过，工作带给我们很大的满足感和健康，因为它使我们“脱离自己”。^①但工作也很容易变成一个偶像，我们以它来衡量自己的尊严，建立虚假的身份。这个偶像最终不会带来什么真正的重要性，因为我们并非单单为工作而受造。

传道者告诉我们为什么他认为工作没有意义，这让我们挣扎更深。首先，工作只是短暂的（“日光之下”，二 22）；其次，我们最终都不会受人欣赏（“我不得不把劳碌的成果留给后人”，二 18）；第三，我们可能将自己最充沛的精力和最有创意的恩赐献给一份工作，而那工作将来却可能由一个蠢人接手（“那人将来是智是愚，有谁晓得呢？”二 19）；第四，我们在工作的地方肯定会受到不公平待遇（“因为人用智慧、知识和技能所劳碌得来的，却必须留给未曾劳碌的人为分”，二 21）；最后，我们就是必须过分努力工作（“人的一切劳碌操心……对自己有什么益处呢？”二 22）。所以“在日光之下”（这是这卷书的标准词组），工作是不长久、得不到欣赏、没有成果、不公平和使人堕落的。

出乎意料的是，传道者没有劝我们退出，或从包括工作在内的生命中挤出所能找到的欢乐，作为应付困境的方法。他的理由是激动人心的：他确信是神的旨意要工作没有用处！而神透过这位传道者说话，要我们反省自己工作的经历，因为他想呼召我们相信神，这位神决定了工作从某方面来说是没有用的。传道者在黑暗中的思量，比很多基督徒见证中的快速致富计划和在工作中赞美主的劝勉更富启示和信心。

^① Dietrich Bonhoeffer, *Life Together*, trans. John W. Doberstein (New York: Harper & Row, 1954), p. 70.